

PRIX / PRIZES

Catégorie "Soliste" "Soloist" category

1^{er} Prix

3000 € offerts par Les Harpes Camac
Concert aux Journées de la Harpe de Arles (France)
Concert au Festival International de Edinburgh (Ecosse)
Concert aux Journées Celtiques de Rorschach (Suisse)

2^{ème} Prix

600 € offerts par le Crédit Agricole
200 € offerts par le Cabinet AXA Lacocquerie-Hamon

3^{ème} Prix

200 € offerts par les cordes Savarez
200 € offerts par le Crédit Agricole



Catégorie "Espoir" "Promise" category

1^{er} Prix Joël Garnier

1000 € offerts par Les Harpes Camac

2^{ème} Prix

200 € offerts par le Crédit Agricole
100 € offerts par le Cabinet AXA Lacocquerie-Hamon

3^{ème} Prix

100 € offerts par la maison Savarez
100 € offerts par le Cabinet AXA Lacocquerie-Hamon

Chaque lauréat recevra un jeu de cordes «Alliance»
offert par la maison Savarez (France),
et un jeu de cordes filées offert par la maison Galli (Italie).



CONCOURS INTERNATIONAL Jakez FRANÇOIS
Les Harpes Camac
BP 15 - La Richerais
44850 Mouzeil - FRANCE



www.leverharpcompetition.com

NOS PARTENAIRES :



www.les-harpes-camac.com

2^{ème} Concours International de Harpe Celtique "Jakez François" 2nd International Lever Harp Competition



15 au 19 Avril 2009


CAMAC HARPS
FRANCE

Conservatoire de Musique
4 rue Gaëtan Rondeau 44200 Nantes - France

Concours International organisé par :
This competition is organised by :


LES HARPES CAMAC
FRANCE

Ouvert aux jeunes Catégorie "Espoir"
et aux professionnels Catégorie "Soliste"

Open to students "Promise" category
and professionals "Soloist" category

Ceux qui me connaissent déjà le savent bien : la harpe celtique m'accompagne depuis mon enfance. Harpiste, elle m'a apporté joies, voyages, rencontres, échanges... Aujourd'hui facteur de harpes, je ne connais pas de moments plus créatifs que ces heures passées à tenter de la parfaire, de la rendre toujours plus belle, toujours plus performante.

J'ai voulu ce Concours International pour découvrir et récompenser de jeunes harpistes qui, par leur exigence et leur talent, démontrent que la harpe celtique est un instrument à part entière, au-delà de l'image folklorique et de l'usage pédagogique dans lesquelles elle est si souvent cantonnée.

Après un décalage de deux ans dû aux travaux de restauration du Conservatoire de Nantes qui a une nouvelle fois la gentillesse de nous accueillir, nous pouvons enfin annoncer la deuxième édition de ce concours. En 2009, celui-ci prend une nouvelle dimension par l'ajout d'une finale avec quatuor à cordes, au cours de laquelle sera interprétée la pièce spécialement commandée au compositeur Pierick Houdy : « de cordes et d'archets ».

Je remercie chaleureusement les partenaires qui ont accepté de nous accompagner dans cette aventure, et j'espère vous voir nombreux à Nantes pour concourir, jouer, écouter et échanger...



Those who know me already also know well, that the Celtic harp has accompanied me since my childhood. This harp has brought me such joy, so many journeys, meetings and exchanges of ideas. Today, as a harp manufacturer, I know no moments more creative than the hours spent in trying to perfect the instrument, to make it perform ever-better, and be more beautiful.

I wanted this international competition to discover and reward the young harpists who, through their talent and hard work, show that the Celtic harp is an instrument entirely in its own right, beyond the folkloric image and student use to which it is often confined. After a time-lag of two years owing to restoration work at the Nantes Conservatoire - who have once again been so kind as to welcome us - we can at long last announce the second edition of the competition. In 2009, it takes on a new dimension with the addition of a final round with string quartet, where the piece specially commissioned from Pierick Houdy will be performed: "de cordes et d'archets", "of strings and bows."

Warmest thanks to all partners who have agreed to accompany us on this adventure, and I hope to see many of you in Nantes - to compete, play, to listen and talk...

Jakez François

PROGRAMME

Catégorie «Espoir»

1^{er} Elimatoire

Sur dossier devant comporter un enregistrement audio (voir conditions d’inscription)

2^{ème} Elimatoire : Samedi 18 Avril (10 h / 13 h - 14 h / 18 h)

Durée totale de la prestation : 15 minutes maximum sur scène.

Programme : «Le Don» de F. Manceau, dans «La Légende de l’île sacrée», Editions Harposphère, et compléter par un programme libre devant comporter au moins un morceau traditionnel et un morceau classique (transcription).

Les résultats seront communiqués le samedi soir à partir de 19 h.

Finale : Dimanche 19 Avril (16 h)

Durée totale de la prestation : 20 minutes maximum sur scène.

Programme: «Cannelle» de Bernard Andrès, dans Epices vol. 2, Editions Hamelle/Leduc, et compléter par un programme libre et varié mettant en valeur les différents aspects du répertoire de la harpe celtique.

Les résultats seront communiqués le dimanche soir à 19 h.

L’annonce des résultats sera suivie d’un Concert des Lauréats et d’un Cocktail.

Catégorie «Soliste»

1^{er} Elimatoire

Sur dossier devant comporter un enregistrement audio (voir conditions d’inscription)

2^{ème} Elimatoire : Jeudi 16 Avril (10 h / 13 h - 15 h / 18 h)

Durée totale de la prestation : 20 minutes maximum sur scène.

Programme: «Nataliana» de D. Henson-Conant, Editions Golden Cage Music, et «Sonate en si bémol K.66» de D. Scarlatti, dans Pièces Classiques vol.6, Editions Billaudot. Compléter par un programme libre devant comporter au moins un morceau traditionnel.

Les résultats seront communiqués le jeudi soir à partir de 19 h.

3^{ème} Elimatoire : Vendredi 17 Avril (14 h / 18 h)

Durée totale de la prestation : 35 minutes maximum sur scène.

Programme: récital libre devant mettre en valeur la variété de styles et d’époques du répertoire de la harpe celtique. Ce récital devra obligatoirement comporter au moins une pièce majeure d’esthétique contemporaine.

Les résultats seront communiqués le vendredi soir à partir de 19 h.

Finale : Dimanche 19 Avril (16h)

Programme: «De cordes et d’archets» de Pierick Houdy, pour harpe solo et quatuor à cordes (commande du concours), Editions Harposphère. Compléter par un morceau libre d’environ 5 minutes, mettant en valeur les qualités techniques et musicales de l’interprète, dans l’esprit d’un «bis».

Les résultats seront communiqués le dimanche soir à 19 h.

L’annonce des résultats sera suivie d’un Concert des Lauréats et d’un Cocktail.

REGLEMENT

1. Le 2^{ème} Concours International de Harpe Celtique « Jakez François » aura lieu au Conservatoire National de Région - 4 rue Gaëtan Rondeau - Nantes, du 15 au 19 avril 2009. Il a pour objectifs la diffusion de la harpe celtique en tant qu’instrument soliste, sans restriction de style, de répertoire ni d’époque.

2. Le concours est ouvert aux jeunes de moins de 18 ans pour la catégorie «Espoir», et aux harpistes âgés de moins de 31 ans pour la catégorie «Soliste» (âges révolus à la date du concours).

3. La date limite d’inscription est le 16 février 2009 (cachet de la poste faisant foi). Une première sélection sur dossier sera opérée après la clôture des inscriptions. Le 1^{er} Mars 2009, les candidats sélectionnés recevront une confirmation de participation par email ou courrier. Les candidats non retenus en seront informés et recevront le remboursement de leurs frais d’inscription. Dans un deuxième temps, un tirage au sort parmi les candidats retenus sera effectué pour déterminer l’ordre de passage, et une convocation leur sera alors adressée.

4. Les frais d’inscription sont de 30 euros pour la catégorie Espoir, et 50 euros pour la catégorie soliste. Ils ne sont pas remboursables (sauf pour raison médicale). Ils seront réglés par chèque ou virement bancaire (voir bulletin d’inscription)

5. Les programmes libres devront être différents à chaque épreuve. Chaque candidat joindra à son bulletin d’inscription les programmes minutés de ses épreuves. Les éventuels changements de programme seront acceptés, dans la limite du temps maximum autorisé sur scène.

6. Le concours est réservé aux harpes acoustiques, il n’est pas ouvert aux ensembles. Toutes les harpes sont acceptées à l’exclusion des harpes à pédales. Les demandes de mise à disposition de harpes doivent être précisées sur le bulletin d’inscription.

7. Le dossier d’inscription doit être accompagné d’une photographie, d’une lettre de recommandation du professeur ou d’une personnalité du monde musical, des frais d’inscription (chèque ou copie du virement), d’un enregistrement audio d’environ 10 minutes (programme libre et support au choix : CD, cassette, MP3...), ainsi que des programmes minutés. Le dossier d’inscription peut être transmis par courrier électronique (email). Les dossiers incomplets ne seront pas retenus.

8. Le jury sera composé de personnalités du monde harpistique international. Ses décisions seront sans appel.

COMPETITION RULES

1. The Second Jakez François International Lever Harp Competition will take place at the National Regional Conservatoire in Nantes (4 rue Gaëtan Rondeau), from the 15th - 19th April, 2009. It aims to promote the lever harp as a solo instrument, without any restrictions of style, repertoire or epoch.

2. The competition is open to those under 18 in the “Promise” category, and to performers under 31 in the “Soloist” category (ages on the days of the competition).

3. The closing date for applications is February 16th, 2009 (postmark on the application). A primary selection based on the paper application will be made after the closing date for applications. On March 1st, 2009, candidates selected to participate will receive confirmation of this by e-mail or by post. Candidates not selected will be informed and their application fees reimbursed. Later, a draw will be made to determine the playing order of the selected candidates, of which they will also be informed.

4. The application fee is thirty euros for the “Promise” category, and fifty euros for the “Soloist” category. They are non-refundable (except in medical circumstances). They should be paid by cheque or bank transfer (see application form).

5. The free choice programmes should be different in each round. Each candidate should enclose their programme with the application form, timed according to the rounds’ requirements. Changes to programmes are permitted, providing they do not then exceed the set maximum time limits.

6. The competition is for acoustic harp only and is also not open to ensembles. All acoustic harps are accepted, with the exception of the pedal harp. Requests to play on a competition harp must be detailed in the application form.

7. Each application should contain a photograph, letter of recommendation from a teacher or known personality in the musical world, the application fee (cheque or bank transfer), an audio recording of about ten minutes in length (free choice of programme, and in any recorded medium – CD, cassette, MP3, etc), and timed programme choice. The complete application may be sent via e-mail. Incomplete applications will not be accepted.

8. The jury will be made up of musicians from the international harp scene. Their decisions are final.

PROGRAMME

«Promise» category

1st Stage

Initial selection based on application details, including audio recording (see application rules).

2nd Stage Saturday, April 18th (10 AM – 1PM, 2PM-6PM)

Total duration of performance: maximum 15 minutes on stage.

Programme: compulsory work: Florence Manceau, «Le Don» (“Légende de l’île sacrée”, Editions Harposphère). Complete with a free programme, which must include at least one piece of traditional folk music, and one classical transcription.

The results will be announced on the Saturday evening after 7PM.

Final stage Sunday, April 19th (4PM)

Total duration of performance: maximum 20 minutes on stage.

Programme: compulsory work: Bernard Andrès, «Cannelle» (Epices vol. 2, Editions Hamelle/Leduc). Complete with a free and varied programme, which must emphasize the different aspects of the lever harp repertoire.

The results will be announced on the Sunday evening after 7PM.

The announcement of the results will be followed by the winners’ concert and then by a cocktail reception.

«Soloist» category

1st Stage

Initial selection based on application details, including audio recording (see application rules)

2nd Stage Thursday April 16th (10AM – 1PM, 3PM – 6PM)

Total duration of performance: maximum 20 minutes on stage.

Programme: D. Henson-Conant, «Nataliana» (Golden Cage Music Editions), and D.Scarlatti, “Sonata in Bb K.66 (Pièces Classiques vol.6, Editions Billaudot). Complete with a free programme, which must include at least one piece of traditional folk music.

The results will be announced on the Thursday evening after 7PM.

3rd Stage Friday April 17th (2PM, 6PM)

Total duration of performance: maximum 35 minutes on stage.

Programme: free choice recital, which must emphasize the variety of styles and periods of the lever harp repertoire. This recital must include at least one major contemporary work of of a contemporary aesthetic.

The results will be announced on the Friday evening after 7PM.

Final stage Sunday April 19th (4PM)

Programme: Pierick Houdy, “De cordes et d’archets” for solo harp and string quartet, commissioned by the competition (Editions Harposphère). Complete with a free choice piece (about 5 minutes), which must emphasize the musical and technical qualities of the performer, in the style of an encore.

The results will be announced on the Sunday evening after 7PM.

The announcement of the results will be followed by the winners’ concert and then by a cocktail reception.

BULLETIN D’INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

Bulletin à renvoyer dûment complété avant le 16 février 2009 à :
Please complete, sign and return before February 16th, 2009 to:

CONCOURS INTERNATIONAL Jakez FRANÇOIS

Les Harpes Camac
BP 15 - La Richerais
44850 Mouzeil - FRANCE
leverharpcompetition@camac-harps.com

accompagné d’une photographie, d’une lettre de recommandation du professeur ou d’une personnalité musicale, des frais d’inscription de 30 euros (Espoir) ou 50 euros (Soliste) par chèque ou copie du virement (voir IBAN ci-dessous), d’un enregistrement audio de 10 minutes, et des programmes libres minutés.

Enclose a photograph; letter of recommendation from teacher or known personality in the music world; registration fee of 30 euros (Junior) or 50 euros (Soloist) by cheque, or include a copy of the bank transfer receipt; an audio recording of about 10 minutes in length; and details and timings of free choice programmes.

NOM / SURNAME

PRENOM / FORENAME

DATE DE NAISSANCE / DATE OF BIRTH

NATIONALITE / NATIONALITY

ADRESSE / ADDRESS

.....

TELEPHONE

EMAIL

<input type="checkbox"/> Je viendrai avec ma harpe	<input type="checkbox"/> I shall bring my own harp
<input type="checkbox"/> Je souhaite réserver une Harpe celtique : (gratuit)	<input type="checkbox"/> I wish to book a harp from the organisers (free of charge)
<input type="checkbox"/> Nylon	<input type="checkbox"/> Nylon
<input type="checkbox"/> Boyau	<input type="checkbox"/> Gut
<input type="checkbox"/> Pieds à griffe	<input type="checkbox"/> Claw feet
<input type="checkbox"/> Pieds Hauts	<input type="checkbox"/> legs

Je désire recevoir la liste des hôtels.

Je m’engage à respecter les clauses du règlement et à envoyer les pièces demandées.

Date et signature
Pour les mineurs signature des parents

I agree to abide by the rules and regulations and to send all the documentation required by the organisers.

Date and signature
Signature of parent or guardian for contestants under the age of 18 at the date of the competition.

Bank name: CRCA ENTREPRISES NANTES NORD
Account: Camac Harps
IBAN: FR76 1470 6000 6423 2809 6000 024
Swift: AGRIFRPP 847

